

ELEKTRO OPTICS

SIGSAUER®



KILO2400BDX™

TELEMETRO LASER 7x25 mm
CON BALLISTIC DATA XCHANGE™



INDICE

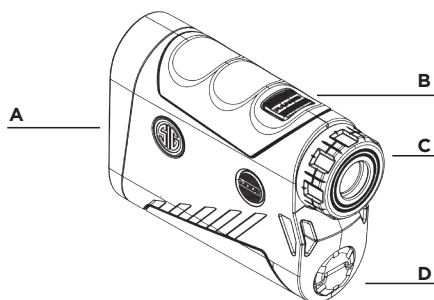
Introduzione	2
Contenuto	2
Caratteristiche principali	2
Identificazione del prodotto	2
Informazioni sul display	4
Funzionamento	4
Passaggio da una modalità di funzionamento all'altra	5
Sequenza di programmazione	5
Domande frequenti (FAQ)	8
Specifiche	9
SIG SAUER® Electro-Optics Infinite Guarantee™	10

Il presente manuale è disponibile nelle seguenti lingue: francese, spagnolo, tedesco, italiano, portoghese, russo, afrikaans, svedese e norvegese. Per scaricare i manuali utenti, vi invitiamo a visitare il sito sigsauger.com o a utilizzare l'applicazione SIG BDX nel vostro smartphone.

INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto del telemetro laser SIG SAUER®. Il KILO2400BDX™ fa parte di una nuova famiglia avanzata di telemetri SIG SAUER che offre l'applicazione integrata Applied Ballistics Ultralight con tecnologia Bluetooth a bassa energia e supporta Applied Ballistics External con applicazione mobile SIG™ BDX scaricabile gratuitamente come parte della nuova tecnologia SIG SAUER Ballistic Data Xchange™.

- A** Forma compatta per adattarsi comodamente alla tasca
- B** Modalità di scansione con velocità di 4 letture/secondo
- C** Oculare regolabile per la correzione delle diottrie
- D** Batteria CR2 a retrocarica



IN DOTAZIONE:

- › Telemetro laser digitale KILO2400BDX™
- › Batteria CR2 (1)
- › Custodia premium imbottita in nylon balistico
- › Cordino
- › Guida rapida

CARATTERISTICHE PRINCIPALI:

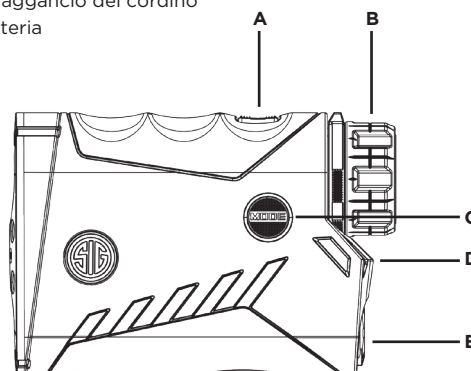
- › La tecnologia SIG SAUER Ballistic Data Xchange™ in attesa di brevetto utilizza la funzione Bluetooth a bassa energia con applicazione integrata Applied Ballistics Ultralight (ABU), supporta Applied Ballistics External (ABE/ABX) e funziona con l'applicazione mobile gratuita BDX™ per sincronizzare i profili del fucile e le condizioni ambientali con il KILO® e connettere il KILO a qualsiasi cannocchiale abilitato per BDX. ABU offre soluzioni balistiche fino a 800 iarde, mentre ABE/

ABX supporta qualsiasi distanza e funziona in abbinamento ai dispositivi esterni con AB Elite

- › Monoculare da 7x25 mm con rivestimento antiriflesso SpectraCoat™ per una maggiore trasmissione della luce e chiarezza ottica
- › Rivoluzionaria tecnologia DSP Lightwave™ per il motore del telemetro più veloce e di maggiore portata
- › HyperScan offre 4 letture della distanza al secondo in modalità di scansione, mentre RangeLock riporta l'ultima lettura quando si raggiungono obiettivi distanti
- › Presenta una linea di vista o una distanza con angolo di sito modificato. Unità in iarde o in metri con risoluzione di un decimo di iarda/metro
- › Display OLED segmentato proiettato per l'uso diurno e in condizioni di scarsa illuminazione
- › Il display Lumatic™ calibra automaticamente la luminosità del display quando cambia la luce ambientale
- › Compatto alloggiamento in alluminio e oculare con regolazione integrata delle diottrie
- › La configurazione del telemetro può essere ora eseguita tramite l'applicazione mobile gratuita SIG BDX™
- › Visualizza la derivazione e l'elevazione all'interno di KILO HUD per ogni bersaglio scansionato

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO:

- A** - Pulsante di accensione/misurazione
- B** - Regolazione messa a fuoco oculare/diottrie
- C** - Pulsante modalità
- D** - Punto di aggancio del cordino
- E** - Vano batteria



TECNOLOGIA DSP LIGHTWAVE™

Il motore brevettato SIG SAUER DSP Lightwave si avvale di HyperScan – una tecnica avanzata di gestione della potenza che offre la velocità di aggiornamento più veloce in modalità Scan (4 volte al secondo) persino fino a un miglio di distanza. Il nostro motore DSP utilizza un FPGA (Field Programmable Gate Array) di ultima generazione che esegue sofisticati algoritmi di elaborazione dei segnali per ridurre i falsi positivi durante la ricerca di bersagli deboli o distanti.

ACCURATEZZA DI MISURAZIONE, RISOLUZIONE E DISTANZE MASSIME

Il KILO2400BDX™ offre informazioni sulla linea di vista o sulla distanza con angolo di sito con una precisione di $\pm 0,5$ iarde o metri fino a 500 iarde, di ± 1 iarda da 500 a 1000 iarde e di ± 2 iarde oltre 1000 iarde. La distanza è visualizzata con una risoluzione di 0,1 iarde o metri.

PRESTAZIONI DI MISURAZIONE IN MODALITÀ HYPERSCAN			
	Riflettente	Alberi	Cervo
KILO2400BDX™	Fino a 3.400 iarde	Fino a 1.800 iarde	Fino a 1.400 iarde

SIG SAUER BALLISTIC DATA XCHANGE (BDX)

Il sistema BDX SIG SAUER in attesa di brevetto consente di determinare la corretta distanza e la soluzione balistica per colpire il bersaglio al primo colpo. Il Bluetooth a bassa energia, in combinazione con un calcolatore balistico integrato (Applied Ballistics Ultralight) consente di configurare fino a 25 profili del proiettile nell'applicazione mobile gratuita BDX e di sincronizzarli con il KILO. La lunghezza della linea di vista, l'elevazione e la derivazione vengono calcolate e visualizzate istantaneamente in funzione del profilo attivo. In combinazione con uno dei cannocchiali abilitati per SIG SAUER BDX, puntando un bersaglio la soluzione di fuoco viene istantaneamente condivisa con il cannocchiale BDX su cui il punto di holdover viene selettivamente illuminato.

BDX funziona anche con dispositivi esterni come il Kestrel 5700 munito di AB Elite. Connettendo il KILO a un Kestrel, soluzioni balistiche complete vengono ritrasmesse al KILO e connesse a ogni cannocchiale abilitato per BDX per soluzioni di holdover da qualsiasi distanza.

FUNZIONAMENTO GENERALE

Il telemetro offre 4 modalità di funzionamento: AMR, LOS, ABU e ABE/ABX. AMR e LOS saranno illustrate nella pagina seguente. Selezionando ABU, si può connettere il KILO a uno smartphone nelle vicinanze in cui sia stata installata l'applicazione mobile BDX. L'utente configura un profilo del proiettile nell'applicazione mobile sincronizzata in modo attivo con il telemetro connesso. Esempio: l'utente scarica e installa l'applicazione mobile BDX, seleziona un proiettile di calibro 0,308 e sceglie un proiettile Barnes LRXBT 200 gr - questo profilo viene selezionato e salvato in tempo reale. Poi l'utente configurerà nell'applicazione mobile BDX una velocità alla volata, distanza zero, la temperatura e l'altitudine.

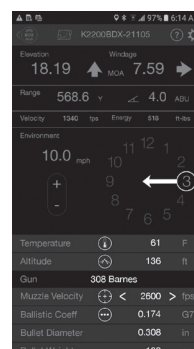
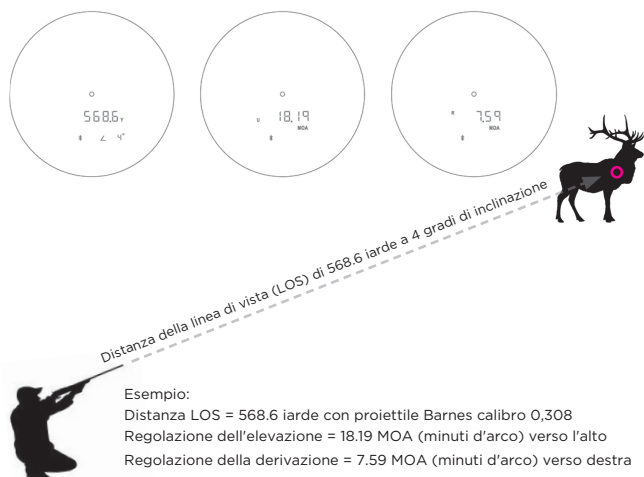
Applied Ballistics External (ABE/ABX) consente di connettere il KILO a un Kestrel Elite esterno per ottenere soluzioni balistiche più precise a distanze maggiori di 800 iarde. AB Elite supporta le forze di Coriolis, lo spin drift, e altri fattori, offrendo traiettorie di curva personalizzate per le soluzioni balistiche più accurate del settore.

APPLIED BALLISTICS ULTRALIGHT (ABU)

Il telemetro possiede un calcolatore balistico integrato sviluppato da SIG SAUER, Applied Ballistics e nVisti. Connettendo il KILO all'applicazione gratuita BDX, si possono inserire informazioni balistiche per un massimo di 25 profili del proiettile e sincronizzarli uno alla volta con il KILO. Il profilo balistico attivo viene salvato sul KILO e, attivando la modalità ABU, fornisce un'accurata soluzione balistica per una distanza massima di 800 iarde. La distanza LOS e l'angolo di inclinazione vengono visualizzati per 2 secondi, poi viene visualizzato il valore dell'holdover di elevazione e infine la derivazione. Le informazioni sulla distanza e sull'holdover continuano ad essere visualizzate per 30 secondi o per un periodo maggiore, a seconda del timeout impostato nell'applicazione mobile BDX.

Nell'applicazione mobile si possono configurare anche la direzione e la velocità del vento. Lo smartphone sincronizza attivamente tutti i dati inseriti con il KILO e il KILO può essere ora usato senza

lo smartphone. BDX con ABU offre una soluzione di fuoco per una distanza massima di 800 iarde. Per gli utenti che desiderano più precisione o per bersagli a distanza maggiore di 800 iarde, il KILO2400BDX supporta anche AB External che consente di connetterlo a un dispositivo esterno come il Kestrel Elite. Quando si è in modalità ABU o ABE / ABX, connessi e collegati con un mirino abilitato per BDX, l'icona Bluetooth è visibile e lampeggia durante il calcolo di una nuova soluzione balistica - ciò conferma che il mirino abilitato per BDX ha ricevuto le nuove informazioni sull'holdover.



APPLIED BALLISTICS EXTERNAL (ABE/ABX)

Per i tiratori su lunga distanza/di precisione, il KILO supporta la funzione Applied Ballistics External. ABE/ABX consente di connettere il KILO a un dispositivo esterno con Applied Ballistics Elite integrato, tra cui prodotti come il Kestrel 5700 Elite. ABE/ABX è compatibile con il sistema SIG SAUER BDX in cui le soluzioni balistiche possono essere trasmesse a mirini abilitati per BDX come la famiglia di cannocchiali SIERRA3.

ABE/ABX svolge la funzione di connessione del Kestrel al KILO. Per la durata in cui è connesso attivamente, il KILO trasmette la lunghezza della linea di vista e l'angolo di inclinazione/declinazione al Kestrel. Il Kestrel campiona i parametri ambientali locali, ad esempio la velocità e la direzione del vento, la temperatura, la pressione e l'umidità, e calcola una soluzione balistica completa in funzione del profilo del proiettile selezionato nel Kestrel. Questa precisa soluzione balistica viene quindi ritrasmessa al KILO e visualizzata sul display OLED interno. La soluzione di fuoco viene trasmessa anche al mirino abilitato per BDX attivamente connesso e collegato.

Il vantaggio di ABE/ABX consiste nel fatto che fornisce una soluzione balistica completa tenendo conto del vento e di altre condizioni ambientali, delle forze di Coriolis e dello spin drift.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO - ANGLE MODIFIED RANGE (AMR) E LINE OF SIGHT (LOS)

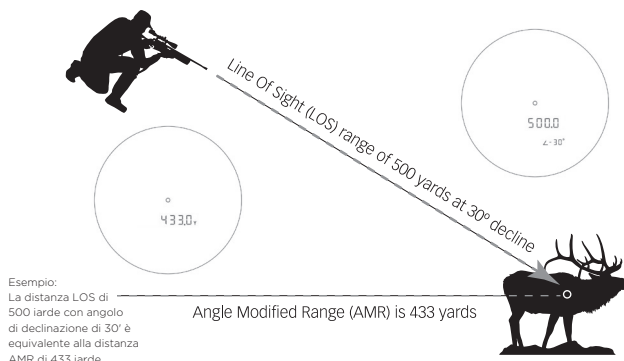
La distanza con angolo di sito è la distanza orizzontale equivalente dal bersaglio e può essere considerata il "cateto orizzontale" di un triangolo rettangolo. La AMR è anche nota come "regola del fuciliere" e utilizza la distanza LOS e l'angolo di inclinazione per calcolare la distanza orizzontale che il proiettile percorre tra il tiratore e il bersaglio. La AMR è molto precisa per le distanze più brevi (< 400 iarde) e per il tiro con l'arco.

La linea di vista è la distanza dal bersaglio indipendentemente dall'angolo. Può essere considerata l'ipotenusa di un triangolo rettangolo. Misurando in modalità LOS, oltre all'angolo di inclinazione viene visualizzata anche la distanza. Questo metodo è preferito dai tiratori e dai cacciatori su lunga distanza che desiderano usare la distanza LOS e l'angolo di inclinazione per calcolare un holdover molto preciso, utilizzando un'applicazione di calcolo balistico per smartphone e/o un anemometro.

Se, ad esempio, il telemetro è in modalità LOS, verrà visualizzata la lunghezza della linea di vista di 500 iarde insieme all'angolo di -30 (gradi di declinazione). Utilizzare LOS in combinazione con un calcolatore balistico per calcolare un holdover preciso in minuti d'angolo o in milliradianti.

Se il telemetro si trova in modalità AMR, sarà visualizzata la distanza con angolo di sito di 433.0 iarde. Si tratta della distanza orizzontale equivalente e può essere utilizzata in combinazione con un reticolo balistico/di holdover o con il SBT™, SIG Ballistic Turret dial (selettore per torretta balistica SIG).

DISTANZA CON ANGOLO DI SITO



DISPLAY OLED LUMATIC™

Il KILO2400BDX™ è dotato del display più avanzato presente sul mercato. Il nostro display OLED ha la gamma dinamica più ampia, in grado di offrire un'elevata luminosità in pieno sole o con la neve e che però si riduce all'alba e al tramonto quasi fino a livelli di visione notturna. Nessun altro display offre questa capacità di adattamento, così da evitare il restringimento della pupilla in condizioni di scarsa luminosità con conseguente impossibilità di vedere il bersaglio. Un piccolo sensore della luce ambientale (ALS) è posto nell'obiettivo del telemetro e campiona le condizioni di luce ambientale dell'immagine del bersaglio. L'ALS campiona e aggiorna la luminosità istantaneamente per fornire sempre il giusto contrasto rispetto all'immagine del bersaglio.



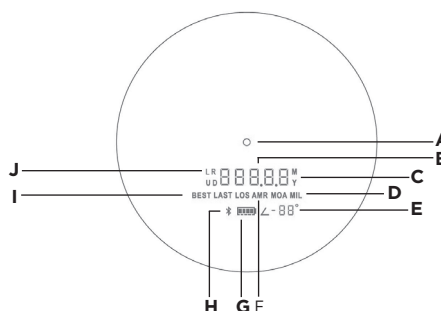
Display ad alta luminosità



Display a bassa luminosità

DISPLAY SEGMENTATO PROIETTATO CON LED ORGANICI A EMISSIONE LUMINOSA (OLED - ORGANIC LIGHT EMITTING DIODE)

- A** Riferimento di mira circolare centrale
- B** 5 caratteri alfanumerici
- C** Unità di misura della distanza
- D** Unità di misura holdover
- E** Angolo di inclinazione/declinazione
- F** Modalità di misurazione (AMR o LOS)
- G** Indicatore dello stato della batteria
- H** Indicatore Bluetooth
- I** Modalità bersaglio (BEST o LAST)
- J** Indicatore dell'elevazione e della direzione del vento



AVVERTENZA

PROCEDURE DI SICUREZZA E OPERATIVE

Il KILO è classificato come un prodotto di Classe 3R.

- › Non premere il pulsante RANGE mentre si mira all'occhio umano o mentre si guarda nelle ottiche di trasmissione sul lato dell'obiettivo.
- › Non lasciare il KILO alla portata dei bambini
- › Non smontare il prodotto né modificarlo in alcun modo che possa esporre l'elettronica interna, causando danni o scosse elettriche
- › Non utilizzare fonti di alimentazione diverse da una batteria CR2 o equivalente

FUNZIONAMENTO

Il KILO2400BDX è stato progettato per essere perfettamente funzionante senza la tipica complessità di menu e modalità di programmazione nascosti. I telemetri vengono forniti con la configurazione seguente, ma possono essere configurati anche con l'applicazione mobile gratuita BDX:

- A** Angle Modified Range: distanza con angolo di sito (distanza orizzontale equivalente)
- B** Best Target: bersaglio migliore (il telemetro restituisce il bersaglio migliore o più probabile, non il primo o l'ultimo)

C Controllo dell'illuminazione (AUTO)

D Cerchio di mira

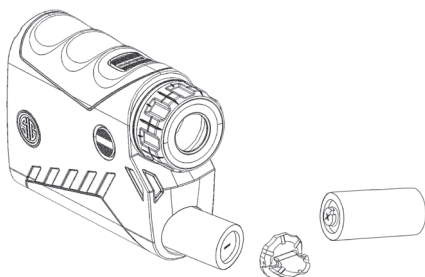
E Unità di misura in iarde

PREPARAZIONE DEL DISPOSITIVO

Installazione della batteria

Rimuovere il coperchio del vano batteria ruotandolo in senso antiorario. Inserire (1) la batteria primaria al litio CR2 con il lato del polo (-) in avanti. Il polo (+) deve essere rivolto verso l'esterno. Posizionare il coperchio sul polo (+) della batteria e chiuderlo di nuovo ruotandolo in senso orario.

⚠ ATTENZIONE - Accertarsi di aver avvitato correttamente il coperchio.



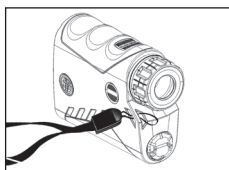
Dopo aver installato la batteria e aver premuto il pulsante RANGE, viene visualizzato lo stato del telemetro:



Installazione del cordino

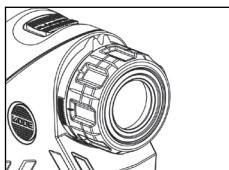
Far passare il cappio del cordino attraverso punto di attacco del cordino.

Fare passare il cordino attraverso il cappio per garantire un aggancio sicuro.



Regolazione delle diottrie

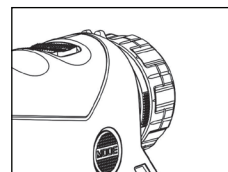
La regolazione delle diottrie o della messa a fuoco è integrata nell'oculare. La regolazione della messa a fuoco serve a far sì che il display visualizzi nitidamente l'immagine del bersaglio. Le diottrie possono essere regolate ruotando l'oculare in senso orario o antiorario, a seconda delle necessità dell'utente.



Regolazione dell'oculare

La regolazione dell'oculare consente all'utente di regolare l'estrazione pupillare per l'uso con o senza occhiali. L'oculare

ruota di circa 90 gradi, consentendo all'utente di correggere di circa 6 mm l'estrazione pupillare.



INFORMAZIONI SUL DISPLAY

Il display visualizza il cerchio di mira centrale, l'unità di misura (Y), la modalità AMR (distanza con angolo di sito) e la carica rimanente della batteria. Il display resta attivo per massimo 30 secondi o per il tempo impostato nell'applicazione mobile SIG BDX. Si può premere il pulsante RANGE per determinare la distanza dal bersaglio.

Se si preme il pulsante RANGE mentre il telemetro è spento e si continua a tenerlo premuto, entro 1 secondo il telemetro passa automaticamente alla modalità SCAN.

Dopo aver determinato la distanza dal bersaglio, il telemetro continua a visualizzare il cerchio di mira centrale e i dati sulla distanza per 30 secondi - e solo i dati sulla distanza. All'avvio iniziale, tutte le altre informazioni non vengono visualizzate per prevenire disturbi nel campo visivo.



Display all'avvio iniziale



Display durante la misurazione

MODALITÀ HYPERSCAN

Nonostante i telemetri supportino la funzione di misurazione premendo una sola volta il pulsante, si raccomanda di premere e tenere premuto il pulsante RANGE per attivare la modalità HyperScan. Questa modalità consente di scansionare i bersagli 4 volte al secondo, migliorando nettamente le prestazioni di misurazione a distanze estreme. Poiché in modalità HyperScan le distanze misurate vengono aggiornate molto rapidamente, una volta rilasciato il pulsante RANGE viene visualizzata l'ultima distanza rilevata. Se si misurano bersagli distanti in modalità HyperScan, il display potrebbe aggiornarsi tra nessun risultato e una misura distante. Utilizzando la tecnologia RangeLock, il telemetro riporta l'ultimo risultato di misurazione della distanza quando si rilascia il pulsante RANGE.

PASSAGGIO DA UNA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO ALL'ALTRA

Alla consegna, il telemetro è preconfigurato sulle modalità più comuni. È tuttavia possibile accedere alle seguenti caratteristiche e modificarle:

- › Linea di vista (LOS), distanza con angolo di sito (AMR), calcolatore balistico integrato (ABU) o ABE/ABX
- › Bersaglio migliore o ultimo bersaglio
- › Luminosità del display (AUTO + 3 luminosità basse, 3 medie e 3 alte)
- › Selezione del reticolo (cerchio centrale, griglia orizzontale o griglia orizzontale e verticale)
- › Unità di misura (Y o M)

CONFIGURAZIONE DEL TELEMETRO – SEQUENZA DI PROGRAMMAZIONE

Nota: la programmazione e la configurazione del telemetro sono più facili se si usa l'applicazione mobile gratuita Sig BDX.

1. Selezione della modalità (AMR, LOS, ABU o ABE/ABX)

Per accedere alla modalità di programmazione, premere e rilasciare il pulsante RANGE per attivare il telemetro. Una volta che il display si è attivato, premere e tenere premuto il pulsante MODE per 2 secondi, quindi rilasciare il pulsante MODE; la selezione corrente lampeggia (l'impostazione di default è AMR). È possibile commutare tra AMR, LOS, ABU e ABE/ABX premendo e rilasciando il pulsante MODE; questa operazione salva l'impostazione e visualizza sul display l'impostazione successiva da configurare. Se non si preme e si rilascia il pulsante MODE, il telemetro salva l'impostazione e si spegne. Per poter utilizzare una soluzione balistica calcolata, il telemetro deve trovarsi in modalità ABU o ABE/ABX. Per istruzioni dettagliate su come scaricare e configurare l'applicazione mobile BDX sullo smartphone vedere le pagine successive del presente manuale.

2. Selezione del bersaglio (BEST o LAST)

BEST o LAST deve lampeggiare sul display (l'impostazione di default è BEST). È possibile alternare la selezione tra BEST e LAST premendo e rilasciando il pulsante RANGE. La selezione viene confermata premendo e rilasciando il pulsante MODE; questa operazione salva l'impostazione e visualizza sul display l'impostazione successiva da configurare. Se non si preme e si rilascia il pulsante MODE, il telemetro salva l'impostazione e si spegne. La modalità BEST può essere utilizzata nella maggior parte delle situazioni, tuttavia quando si caccia attraverso il fogliame o nell'erba alta, si consiglia la modalità LAST.

3. Luminosità del display

Luminosità del display (display Lumatic OLED): nella maggior parte dei casi si usa AUTO, che si avvale del sensore della luce ambientale posto nell'obiettivo del telemetro. Il sensore campiona le condizioni di luce ambientale e regola automaticamente la luminosità del display. La luminosità può essere impostata, a seconda delle preferenze, su uno dei 9 valori possibili: LOW 1-3, MED 1-3 e HI 1-3. Nota: se si imposta accidentalmente il display su LOW 1, è possibile che non si riesca più a vedere quanto visualizzato dal display stesso. In questo caso, recarsi in un ambiente scuro e modificare l'impostazione della luminosità.

4. Selezione del reticolo

Dopo aver selezionato e memorizzato la luminosità del display, il telemetro indicherà la modalità di programmazione successiva, ossia la selezione del reticolo. Si può selezionare il solo cerchio di mira centrale o si possono aggiungere la griglia orizzontale o la griglia orizzontale e verticale. La selezione viene confermata premendo e rilasciando il pulsante MODE, con conseguente arresto del lampeggio del reticolo e conferma della selezione.

5. Selezione dell'unità di misura (Y o M)

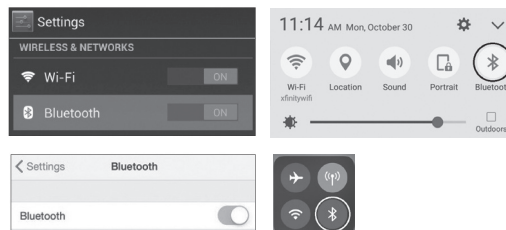
La selezione corrente lampeggia (l'impostazione di default è iarde). È possibile alternare la selezione tra Y e M premendo e rilasciando il pulsante RANGE. La selezione viene confermata premendo e rilasciando il pulsante MODE; questa operazione salva l'impostazione e visualizza sul display l'impostazione successiva da configurare. Se non si preme e si rilascia il pulsante MODE, il telemetro salva l'impostazione e si spegne.

DIGITAL BALLISTICS XCHANGE – SCARICAMENTO E CONFIGURAZIONE DELL'APPLICAZIONE MOBILE GRATUITA BDX APP

Questa sezione illustra come scaricare l'applicazione mobile BDX, connetterla al KILO e creare un profilo del proiettile.

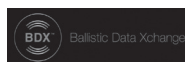
1. Attivare la funzione Bluetooth

Controllare le impostazioni del dispositivo Android o iOS per verificare che la funzione Bluetooth sia attivata. Se la funzione Bluetooth è disattivata, attivarla.



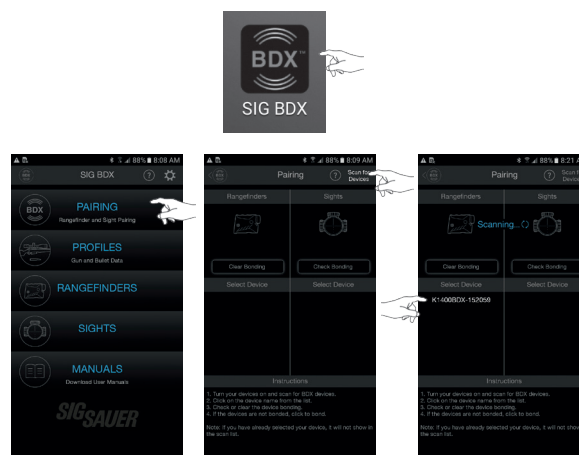
2. Scaricare l'applicazione mobile BDX da App Store/Google Play Store

Accedere a App Store o a Google Play e scaricare l'applicazione mobile SIG SAUER BDX. Cercare l'applicazione inserendo SIG SAUER o BDX.

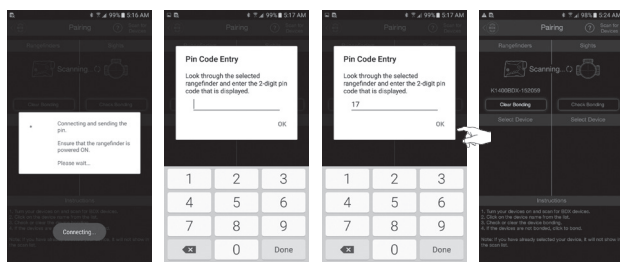


3. Lanciare l'applicazione mobile gratuita SIG SAUER BDX e connetterla al KILO (inserire il PIN)

Sullo smartphone aprire l'applicazione mobile BDX, fare clic su PAIRING, accendere il KILO premendo e rilasciando il pulsante RANGE e nell'applicazione mobile premere "Scan for Devices". Il KILO dovrebbe comparire nell'elenco visualizzato sotto l'icona KILO e "Select Device". L'ID del telemetro dovrebbe comparire in caratteri bianchi. Toccare l'ID di colore bianco.



Assicurarsi che il KILO resti acceso durante il processo di connessione premendo e rilasciando periodicamente il pulsante RANGE. All'utente viene richiesto di guardare attraverso il KILO per individuare il PIN. Digitare questo PIN nella finestra di dialogo aperta nell'applicazione mobile. Il PIN del KILO e il PIN inserito nello smartphone devono essere identici. Premere OK per completare l'operazione di connessione. Ora l'ID del KILO compare nel colore blu nell'elenco sotto l'icona KILO. Ora si può uscire da questa pagina. In caso di inserimento accidentale di un PIN errato, è possibile riavviare dall'inizio il processo di connessione. Se si incontrano problemi durante questo processo, chiudere l'applicazione mobile, far spegnere il KILO al termine del timeout impostato e quindi riavviare il processo.



3a. Aggiornare il software del KILO durante il processo di connessione

All'utente può essere richiesto di aggiornare il software del KILO. Questi aggiornamenti software sono obbligatori e consentono a SIG SAUER di assicurare che l'applicazione mobile BDX e il KILO interagiscano in modo ottimale. La maggior parte degli aggiornamenti richiede meno di 1 minuto. Prima di installare un aggiornamento software, verificare che il KILO sia acceso e che la batteria dello smartphone sia ancora carica per almeno il 25%. Per ottimizzare l'operazione, assicurarsi che lo smartphone rimanga attivo per l'intero processo di installazione.

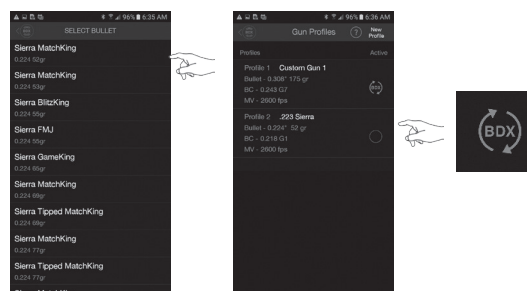


4. Configurare fino a 25 profili del proiettile

L'applicazione mobile BDX consente di creare e modificare un massimo di 25 profili. Nella pagina iniziale dell'applicazione mobile toccare PROFILES. Si può attivare un solo profilo alla volta, che è segnalato dall'icona BDX di colore blu a destra della pagina. L'applicazione mobile BDX contiene il solo profilo predefinito 0,308. Il profilo può essere modificato toccando "Profile 1" o creandone uno nuovo toccando "New Profile" nell'angolo superiore destro dell'applicazione mobile. Toccare poi LIBRARY e selezionare il calibro e la marca del proiettile. Nella pagina "Gun Profiles" si può rinominare il profilo toccando "Custom Gun 1" e digitando un nuovo nome.



Dopo aver selezionato la marca del proiettile, selezionare il tipo di proiettile che si intende usare. Una volta selezionato, si ritorna alla pagina "Gun Profile", nella quale occorre fare clic l'icona di sincronizzazione a destra per attivare il profilo. In questo esempio il nuovo profilo si chiama ".223 Sierra". Assicurarsi di attivarlo.



HEAD-UP DISPLAY (HUD) DEL TELEMETRO

Nella pagina iniziale dell'applicazione mobile BDX toccare RANGEFINDERS per visualizzare l'HUD. L'HUD visualizza tutte le informazioni sulla distanza, ambientali e balistiche e consente di configurare il KILO.

ID e stato del KILO Grigio = disconnesso/blu = connesso



IMPOSTAZIONI KILO

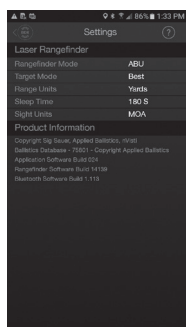
Nel menu "Settings" è possibile configurare completamente quanto segue:

1. Modalità di funzionamento (LOS, AMR, ABU o ABE/ABX)
2. Modalità bersaglio (BEST o LAST)
3. Unità di misura (iarde o metri)
4. Timeout di spegnimento (30, 60, 120 o 180 secondi)
5. Unità di misura holdover/mirino (MOA (minuti d'arco) o MILS (millesimi di pollice))

È possibile alternare tutti i campi toccando le lettere di colore bianco. Il KILO deve essere acceso e connesso. Per salvare le impostazioni, toccare l'icona BDX nell'angolo superiore sinistro del display. Ora le impostazioni sono salvate. Si può anche accedere al menu della guida facendo clic sull'icona "?" nell'angolo superiore destro dello schermo.

Nota: il KILO non misura la distanza finché il menu "Settings" rimane aperto e attivo.

Nota: il telemetro deve essere in modalità ABU per calcolare soluzioni balistiche in tempo reale e inviarle al cannocchiale SIG BDX tramite Bluetooth.



TEMPERATURA E ALTITUDINE

Una volta connesso e sincronizzato attivamente il KILO con lo smartphone, accedendo alla pagina RANGEFINDER HUD lo smartphone acquisisce automaticamente la temperatura e l'altitudine locali dalla stazione meteorologica più vicina. Se lo smartphone non è agganciato a una cella di telefonia mobile, è possibile aggiornare manualmente la temperatura e l'altitudine toccando i numeri bianchi in ciascun campo e aggiornando manualmente queste condizioni ambientali.

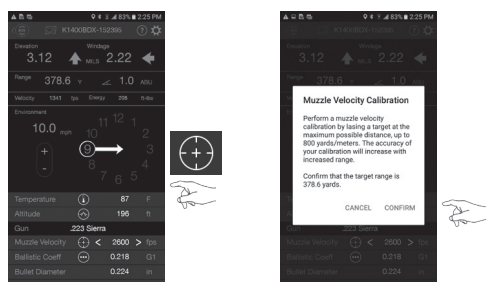


CALIBRAZIONE DELLA VELOCITÀ ALLA VOLATA (MV, MUZZLE VELOCITY)

Il parametro più importante da inserire con correttezza per calcolare soluzioni balistiche precise è l'MV. È necessario cronografare l'arma da fuoco o usare la routine di MV Calibration integrata nell'applicazione mobile BDX. Per usare la routine MV Calibration, assicurarsi che il cannocchiale di osservazione sia azzerato (impostato su 100 iarde) e verificare che l'applicazione mobile BDX visualizzi valori di holdover nulli a distanza zero mirando il bersaglio a distanza zero e verificando che i valori siano effettivamente nulli.

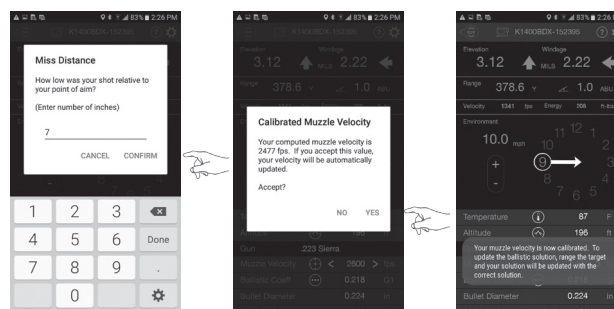
Usare la routine MV Calibration alla massima distanza a cui si intende tirare. Quanto maggiore è la distanza, tanto più accurato sarà il calcolo di MV. In questo esempio il bersaglio si trova a 378 iarde. Confermare la distanza massima del bersaglio.

Nota: ABU fornisce soltanto soluzioni balistiche per una distanza massima di 800 iarde.



CALIBRAZIONE DELLA VELOCITÀ ALLA VOLATA (MV) (CONTINUA)

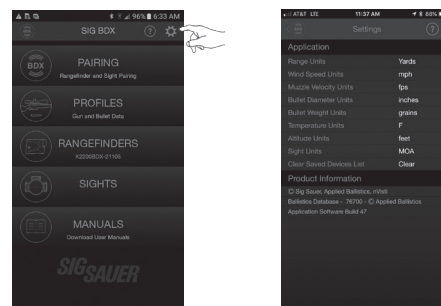
Inserire ora la differenza di elevazione tra il punto di impatto e il punto di mira e selezionare CONFIRM. In questo esempio il gruppo di tiro 3 è basso di 7 pollici. È stata calcolata una nuova MV di 2477 piedi al secondo. Selezionare YES per confermare; da ora in poi questa MV sarà usata per calcolare soluzioni balistiche. Vedere la finestra di dialogo di conferma nell'illustrazione in basso a destra.



CONFIGURAZIONE DI IMPOSTAZIONI GLOBALI NELL'APPLICAZIONE MOBILE BDX

Le impostazioni globali possono essere configurate partendo dalla pagina iniziale dell'applicazione mobile BDX. I campi di colore bianco possono essere modificati toccando l'unità di misura e alternando i valori. Si può ricorrere al menu della guida per ottenere assistenza. Le impostazioni globali includono:

1. Unità di misura della distanza (Y, M)
2. Unità di misura della velocità del vento (mph, m/s, kph)
3. Unità di misura della velocità alla volata (fps, m/s)
4. Unità di misura del diametro del proiettile (inch, cm)
5. Unità di misura del peso del proiettile (grains, grammi)
6. Unità di misura della temperatura (F/C)
7. Unità di misura dell'altitudine (feet, metri)
8. Unità di misura del mirino (MOA, MILS)
9. Cancellazione dell'elenco dei dispositivi salvati



CONNESSIONE DI UN KESTREL 5700 ELITE AL KILO2400B-DX

Mediante il pulsante RANGE/MODE o l'applicazione mobile BDX, portare il KILO in modalità ABE/ABX. Ora il KILO viene rilevato dal Kestrel. Nel KILO viene visualizzato ABE. Nell'applicazione mobile viene visualizzato AB External. Chiudere l'applicazione mobile BDX.

Poi accendere il Kestrel. Seguire le istruzioni per attivare la connessione Bluetooth del Kestrel e connettere eventuali dispositivi al Kestrel (<https://kestrelinstruments.com/support/manuals-and-downloads>). Sul Kestrel aprire il menu delle opzioni e selezionare BLUETOOTH, impostare BLUETOOTH ON. Poi impostare CONCT su DEVICE. Scorrere verso il basso

e selezionare il KILO - il KILO deve essere acceso e trovarsi in modalità ABE/ABX. Il Kestrel dovrebbe ora elencare K2400BDX-12345. Selezionare e uscire dal menu.

Ora il Kestrel è connesso al KILO. Nota: l'applicazione mobile BDX non funziona più correttamente quando un Kestrel è connesso attivamente al KILO. Se tuttavia il KILO è stato precedentemente connesso e collegato a un SIERRA3 o a un altro mirino abilitato per BDX, questa connessione viene mantenuta.

Dopo aver effettuato la connessione al Kestrel, si è in grado di misurare la distanza dai bersagli e di ricevere accurate soluzioni balistiche di holdover visualizzate sul Kestrel e nel KILO.

DOMANDE FREQUENTI (FAQ):

D: Non riesco a mettere a fuoco il display.

R: Si deve adattare la ghiera delle diottrie alla propria visione. Ruotare l'oculare/la ghiera delle diottrie in un senso o nell'altro fino ad ottenere un'immagine nitida sul display.

D: Non riesco a misurare la distanza di alberi o di animali molto lontani.

R: Il KILO offre prestazioni diverse a seconda dei cambiamenti delle condizioni ambientali, quali la presenza di sole o neve, pioggia o nebbia, la temperatura e la riflettività del bersaglio che viene misurato. Ad esempio, all'alba e al tramonto il telemetro potrebbe essere in grado di misurare alberi a oltre 1000 iarde, ma alla luce del sole può raggiungere solo 500 iarde. Se il KILO non misura almeno 400 iarde in condizioni normali (nebbia e pioggia escluse) si prega di contattare il servizio clienti. Il prodotto può aver perduto l'allineamento.

D: Non riesco a connettere il KILO all'applicazione mobile BDX sullo smartphone.

R: Cancellare l'applicazione mobile BDX dallo smartphone. Scaricarla e reinstallarla sullo smartphone. Accertarsi che la batteria del KILO sia sufficientemente carica. Rilanciare l'applicazione mobile, accendere il KILO e ripetere la procedura di connessione descritta in questo manuale.

D: Non riesco a trovare l'applicazione mobile BDX negli store Apple o Android.

R: Cercare SIG SAUER o BDX nello store.

D: La batteria si scarica troppo velocemente.

R: La maggior parte dei telemetri riesce a calcolare 4000 distanze con una batteria primaria al litio CR2 nuova. Il KILO è in grado di calcolarne di meno. Se si usa molto la modalità SCAN, la batteria si scarica più rapidamente, in quanto il KILO misura la distanza 4 volte al secondo in modalità HyperScan. Questo è normale, ma si consiglia di avere una batteria CR2 di riserva quando si va in posti lontani.

D: La mia soluzione balistica nell'HUD è visualizzata nel KILO è sempre spostata di qualche pollice.

R: Per ottenere soluzioni balistiche accurate, verificare di aver aggiornato nell'applicazione mobile la temperatura e l'altitudine del luogo in cui ci si trova, di aver selezionato il corretto calibro (diametro) e il peso del proiettile e che la distanza zero e la velocità alla volata siano corrette. Mediante la routine MV Calibration si ottiene la massima precisione di MV e si aumenta l'accuratezza del calcolatore balistico. È sempre meglio usare la routine MV Calibration alla massima distanza a cui si intende tirare. La calibrazione a 500 iarde fornisce una MV migliore della calibrazione a 200 iarde.

D: Il LED blu dell'anello selettore del SIERRA3 non si accende.

R: Guardare attraverso il SIERRA3. Probabilmente il reticolo balistico digitale è ATTIVATO. Nell'applicazione mobile BDX selezionare la pagina SIGHTS e disattivare il reticolo balistico.

D: Quando uso AB External sul KILO, non vedo più le informazioni del telemetro sull'HUD nell'applicazione mobile BDX.

R: Se il KILO e un Kestrel sono attivamente connessi (trasmissione/ricezione di informazioni), l'applicazione mobile BDX non si può connettere contemporaneamente al KILO.

D: Il KILO è impostato su AB External, ma non visualizza informazioni di holdover.

R: Per visualizzare una soluzione balistica completa, il KILO deve essere connesso attivamente a un Kestrel. Le informazioni sull'holdover non vengono visualizzate finché sia il Kestrel che il KILO sono accesi e connessi attivamente.

D: L'HUD del telemetro nell'applicazione mobile BDX è lento quando uso il KILO in modalità AB External (il Kestrel non è connesso al KILO)

R: La modalità AB External del KILO è stata progettata per essere usata direttamente con un Kestrel munito di AB Elite. La velocità di questo protocollo di comunicazione è relativamente bassa e non si ha una risposta veloce come quella di AB Ultralight. AB Ultralight risiede nel KILO ed è molto più veloce nel calcolo di soluzioni balistiche fino a 800 iarde.

D: Il KILO e il Kestrel sono connessi, ma non ottengo nient'altro che zero per l'elevazione e la derivazione.

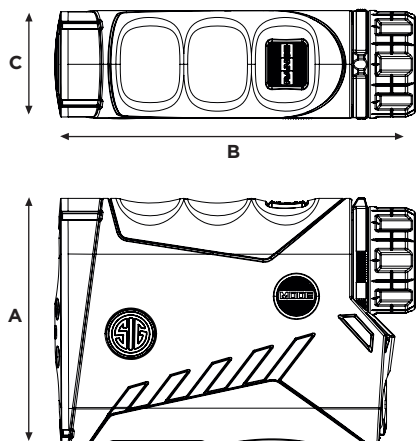
R: Si deve impostare almeno un profilo del proiettile sul Kestrel. Per l'impostazione di un profilo del proiettile vedere le istruzioni del Kestrel.

SPECIFICHE TECNICHE DEL KILO2400BDX™ 7x25 mm			
Ingrandimento	7x		
Apertura libera dell'obiettivo	25 mm		
Pupilla di uscita	3,6 mm		
Estrazione pupillare	15 mm		
Angolare [FOV]	6,78°		
FOV a 100 iarde	35,67 ft		
Divergenza laser	1,3 mrad		
Tempo di risposta della misurazione	0,25 s		
Scansione	Sì		
Risoluzione della misurazione sotto 100 iarde	0,1 yd		
Distanza max. [Classe 3R]	Riflettente max. 3.400 yd	Alberi max. 1.800 yd	Cervo max. 1.400 yd
Peso con batteria	7,5 oz/215 g		

! AVVERTENZA

WARNING: CANCER AND REPRODUCTIVE HARM
www.P65Warnings.ca.gov

A - 76 mm
B - 112 mm
C - 33 mm

**! PERICOLO****PRODOTTO LASER DI CLASSE 3R, RADIAZIONE LASER INVISIBILE - EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA DEGLI OCCHI**

Questo prodotto è conforme alla norma IEC 60825-1: 2014-05 Ed 3.0 e agli standard prestazionali FDA per i prodotti laser a eccezione delle variazioni ai sensi della Laser Notice No. 50, datata 24 giugno 2007.

3R: FCC: 2AP8SK24 IC: 24032 -K24
P o < 20 W, $\lambda = 905 \text{ nm}$, $t = 22 \text{ ns}$



Questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, di cui alla parte 15 della normativa FCC. Il dispositivo genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità a queste istruzioni, può causare interferenze di disturbo per le comunicazioni radio. Non è tuttavia garantito che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se il prodotto causa interferenze alla ricezione radio o televisiva, l'utente è invitato a provare a correggere l'interferenza in uno o più dei seguenti modi:

- › Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente
- › Aumentare la distanza tra questo prodotto e il ricevitore
- › Collegare il dispositivo a una presa o a un ricevitore alternativi
- › Consultare un tecnico

Con il dispositivo è necessario utilizzare un cavo schermato contro le interferenze al fine di soddisfare i limiti previsti per un dispositivo digitale di cui alla sottoparte B della parte 15 della normativa FCC.

Le specifiche tecniche e di progettazione sono soggetti a modifiche senza preavviso e senza altri obblighi da parte del produttore.

! ATTENZIONE

L'utilizzo di comandi o di regolazioni o l'esecuzione di procedure diversi da quelli qui specificati potrebbe causare l'esposizione a radiazioni pericolose. Le modifiche e i cambiamenti non espressamente approvati dall'ufficio responsabile della conformità possono invalidare l'autorità dell'utente ad usare il dispositivo.

**APERTURA LASER****DICHIARAZIONE FCC:**

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 della normativa FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- › Questo dispositivo non deve causare interferenze di disturbo
- › Questo dispositivo deve assorbire le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato

Le modifiche e i cambiamenti non espressamente approvati dall'ufficio responsabile della conformità possono invalidare l'autorità dell'utente ad usare il dispositivo.

Nota

Questo dispositivo è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di classe B, di cui alla parte 15 della normativa FCC. Questi limiti si propongono di offrire una protezione ragionevole dalle interferenze di disturbo in impianti installati in zone residenziali.

Questo dispositivo genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e usato in conformità a queste istruzioni, può causare interferenze di disturbo per le comunicazioni radio. Non è tuttavia garantito che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se il dispositivo genera interferenze di disturbo alla ricezione radio o televisiva al momento dell'accensione e dello spegnimento, l'utente è invitato a provare a correggere l'interferenza in uno o più dei seguenti modi:

- › Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente
- › Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore
- › Collegare il dispositivo a una presa di un circuito elettrico diverso da quello a cui è collegato il ricevitore
- › Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto

INDUSTRIA CANADESE:

Questo dispositivo è conforme agli standard RSS di licenza Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- › Questo dispositivo non deve causare interferenze
- › Questo dispositivo deve assorbire le interferenze, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo

Le present appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicable aux appareil radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- › l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- › l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement

Questo dispositivo è soggetto all'esenzione dai limiti di valutazione di routine di cui alla sezione 2.5 di RSS 102 e dalla conformità all'esposizione RF RSS-102; gli utenti possono ottenere informazioni canadesi sull'esposizione RF e sulla conformità.



SIG SAUER ELECTRO-OPTICS INFINITE GUARANTEE™

SIG SAUER produce le armi da fuoco più robuste, affidabili e performanti da oltre due secoli. Il nostro patrimonio di design, ingegneria e qualità di precisione è antecedente all'esistenza di qualsiasi altra società ottica nel mondo. Comprendiamo l'importanza della qualità nella linea di fuoco, nel poligono di tiro o durante la prossima battuta di caccia. SIG SAUER Electro-Optics ha dovuto conquistarsi il diritto di occupare una tale posizione e l'Infinite Guarantee è una garanzia assoluta per l'utente. Per sempre. Punto.

Ripareremo o sostituiremo il prodotto SIG SAUER nel caso si danneggi o sia difettoso, senza alcun costo per l'utente. Se non fosse possibile riparare il prodotto, lo sostituiremo con un prodotto perfettamente funzionante in condizioni fisiche uguali o migliori. Non importa come sia successo, di chi sia la colpa o dove sia stato acquistato il prodotto.

SIG SAUER Infinite Guarantee™

- › Garanzia a vita illimitata
- › Completamente trasferibile
- › Nessun tagliando di garanzia necessario
- › Nessuna ricevuta necessaria
- › Nessun limite di tempo
- › Nessun costo

Se l'utente ha un problema, non importa la causa, promettiamo di prendercene cura tutte le volte che sarà necessario. Si ricorda che la nostra Infinite Guarantee non copre danni intenzionali, uso improprio, danni estetici che non pregiudicano le prestazioni ottiche, la perdita, il furto, le riparazioni o modifiche non autorizzate. Sono esclusi i componenti elettronici.



GARANZIA SIG SAUER DELLA DURATA DI 5 ANNI SUI COMPONENTI ELETTRONICI E AL TRIZIO

Per i componenti esclusi dalla SIG SAUER® Infinite Guarantee™, questa garanzia copre eventuali difetti del materiale e manodopera nei componenti elettronici e al trizio dei cannocchiali/mirini illuminati, mirini per pistole, mirini elettronici, torce elettriche, laser, binocoli, cannocchiali di osservazione

e telemetri. Questa garanzia ha una durata di cinque anni dalla data di produzione. Se, durante questi cinque anni, nei suddetti prodotti venissero trovati componenti elettronici o al trizio con difetti del materiale o di manodopera, SIG SAUER riparerà il prodotto senza addebitare alcun costo. Se non fosse possibile riparare il prodotto, lo sostituiremo con un prodotto perfettamente funzionante in condizioni fisiche uguali o migliori.